KC552xCx/KC752xCx

TELECAMERA A COLORI
DSP 1/3"

MANUALE UTENTE

ULTRAK®

KCMU000005
15/11/01

ISSUE	DATA	REVISIONI
1	**Giugno 2001**	**Release iniziale.**
2	**Novembre 2001**	Specifiche corrette (alimentazione). Modifiche minori di formattazione, aggiunti gli indirizzi degli uffici Ultrak nel mondo.

©2001 BY ULTRAK
ALL RIGHTS RESERVED

ULTRAK CORPORATE OFFICE
1301 WATERS RIDGE DRIVE
LEWISVILLE, TX 75057
(972) 353-6500

TUTTI I DIRITTI RISERVATI. NESSUNA PARTE DI QUESTA PUBBLICAZIONE PUO' ESSERE RIPRODOTTA PER NESSUNO SCOPO SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA ULTRAK.

SI PRESUME CHE LE INFORMAZIONI CONTENUTE IN QUESTA PUBBLICAZIONE SIANO ACCURATE E CORRETTE. COMUNQUE, ULTRAK NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITA' PER LE CONSEGUENZE DERIVANTI DALL'USO DI QUESTO MANUALE. LE INFORMAZIONI DI SEGUITO RIPORTATE SONO SOGGETTE A CAMBIAMENTI SENZA PREAVVISO. REVISIONI O NUOVE EDIZIONI DI QUESTA PUBBLICAZIONE POSSONO ESSERE RILASCIATE PER INCORPORARE QUESTI CAMBIAMENTI.

FCC COMPLIANCE STATEMENT

INFORMATION TO THE USER: THIS EQUIPMENT HAS BEEN TESTED AND FOUND TO COMPLY WITH THE LIMITS FOR A CLASS B DIGITAL DEVICE, PURSUANT TO PART 15 OF THE FCC RULES. THESE LIMITS ARE DESIGNED TO PROVIDE REASONABLE PROTECTION AGAINST HARMFUL INTERFERENCE IN A RESIDENTIAL INSTALLATION. THIS EQUIPMENT GENERATES, USES, AND CAN RADIATE RADIO FREQUENCY ENERGY AND, IF NOT INSTALLED AND USED IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS, MAY CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO COMMUNICATIONS. HOWEVER, THERE IS NO GUARANTEE THAT INTERFERENCE WILL NOT OCCUR IN A PARTICULAR INSTALLATION. IF THIS EQUIPMENT DOES CAUSE HARMFUL INTERFERENCE TO RADIO OR TELEVISION RECEPTION WHICH CAN BE DETERMINED BY TURNING THE EQUIPMENT OFF AND ON, THE USER IS ENCOURAGED TO TRY TO CORRECT THE INTERFERENCE BY ONE OR MORE OF THE FOLLOWING MEASURES:

- REORIENT OR RELOCATE THE RECEIVING ANTENNA
- INCREASE THE SEPARATION BETWEEN THE EQUIPMENT AND RECEIVER
- CONNECT THE EQUIPMENT INTO AN OUTLET ON A CIRCUIT DIFFERENT FROM THAT TO WHICH THE RECEIVER IS CONNECTED
- CONSULT THE DEALER OR AN EXPERIENCED RADIO/TV TECHNICIAN FOR HELP

CAUTION: CHANGES OR MODIFICATIONS NOT EXPRESSLY APPROVED BY THE PARTY RESPONSIBLE FOR COMPLIANCE COULD VOID THE USER'S AUTHORITY TO OPERATE THE EQUIPMENT.

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003.

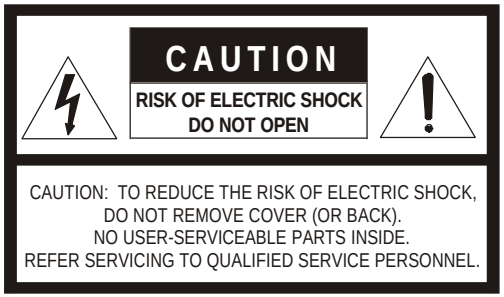
CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME A LA NORME NMB-003 DU CANADA.

USERS OF THE PRODUCT ARE RESPONSIBLE FOR CHECKING AND COMPLYING WITH ALL FEDERAL STATE AND LOCAL LAWS AND STATUTES CONCERNING THE MONITORING AND RECORDING OF VIDEO AND AUDIO SIGNALS. ULTRAK SHALL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR THE USE OF THIS PRODUCT IN VIOLATION OF CURRENT LAWS AND STATUTES.

AVVERTENZE

- PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO PRODOTTO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

CAUTION


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI ELETTRICI

La saetta lampeggiante col simbolo della freccia, dentro un triangolo, allerta l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate dentro l'apparecchiatura, le quali possono causare consistenti danni e rischio di shock elettrici alle persone.

Ill punto esclamativo, dentro un triangolo, allerta l'utente della presenza di importanti operazioni e manutenzioni descritte nelle istruzioni che accompagnano il prodotto

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

1 **LEGGERE LE ISTRUZIONI --** TUTTE LE ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO E DI SICUREZZA DOVREBBERO ESSERE LETTE PRIMA CHE L'APPARECCHIO SIA FUNZIONANTE.

2. **MANTENERE LE ISTRUZIONI**.– LE ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO E DI SICUREZZA DOVREBBERO ESSERE MANTENUTE PER RIFERIMENTO FUTURO.

3. **ATTENZIONE AGLI AVVISI –** TUTTE LE INDICAZIONI UTILI SUL PRODOTTO E SULLE ISTRUZIONI DI GESTIONE DOVREBBERO ESSERE SEGUITE.

4. **SEGUIRE LE ISTRUZIONI** – TUTTE LE OPERAZIONI E LE ISTRUZIONI ANDREBBERO SEGUITE.

5. **PULIZIA --** DISCONNETTERE L'APPARECCHIATURA DALLA PRESA DI PARETE PRIMA DELLA PULITURA. NON USARE I PULITORI LIQUIDI O PULITORI DELL'AEROSOL. USARE UN PANNO UMIDO PER PULIZIA.

6. **DISPOSITITVI** – NON USARE DISPOSITIVI NON RACCOMANDATI DAL COSTRUTTORE PERCHE' POTREBBERO ESSERE RISCHIOSI.

7. **ACQUA ED UMIDITÀ --** NON USARE IL VIDEO MONITOR O APPARECCHIATURA VICINO AD ACQUA. (PER ESEMPIO, VICINO ALLA VASCA DA BAGNO, AL LAVANDINO, SU UN BASAMENTO BAGNATO, VICINO ALLA PISCINA, ECC.) A MENO DI ALTRE CIRCOSTANZE SPECIFICHE, LE TELECAMERE POSSONO ESSERE UTILIZZATE IN ESTERNO SOLO ALL'INTERNO DI CUSTODIE APPROVATE.

8. **INSTALLAZIONE** – NON PORRE QUESTO PRODOTTO SU SUPPORTI INSTABILI, STAND O TAVOLI. IL PRODOTTO PUO' CADERE, CAUSANDO DANNI SERI ALLE PERSONE E DANNEGGIAMENTO DEL PRODOTTO USARE SOLTANTO CON SUPPORTI SUGGERITI DAL FORNITORE O VENDUTI COL PRODOTTO. SEGUA LE ISTRUZIONI DEL FORNITORE PER IL MONTAGGIO ED UTILIZZI UN ACCESSORIO PER IL MONTAGGIO SUGGERITO DAL FORNITORE. VERIFICARE LE TELECAMERE E I CAVI PRIMA DELLA STESURA E DEL MONTAGGIO.

9. **TRASPORTO** – PRODOTTO E SUPPORTI VARI, VANNO MANOVRATI E SPOSTATI CON CURA. GLI ARRESTI RAPIDI, LA FORZA ECCESSIVA E LE SUPERFICI IRREGOLARI POSSONO CAUSARE IL CAPOVOLGIMENTO DEL SUPPORTO E DEL PRODOTTO.

10. **ALIMENTEZIONE** – QUESTO PRODOTTO DOVREBBE ESSERE AZIONATO SOLO CON IL TIPO DI ALIMENTAZIONE INDICATO DALL'ETICHETTA. SE NON SIETE SICURI DEL TIPO DI ALIMENTAZIONE ALLA VOSTRA SEDE, CONSULTI IL VOSTRO COMMERCIANTE O DISTRIBUTORE LOCALE. QUESTO PRODOTTO

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA (CONTINUA)

DOVREBBE ESSERE ALIMENTATO SOLAMENTE DAL TIPO DI ALIMENTAZIONE INDICATA DALL'ETICHETTA. SE NON SIETE SICURI DEL TIPO DI ALIMENTAZIONE ALLA VOSTRA SEDE, CONSULTARE IL VOSTRO COMMERCIANTE O DISTRIBUTORE LOCALE.

11. **SOVRACCARICO** – NON SOVRACCARICARE LE PRESE A MURO E I CAVI VISTO CHE PUO' CAUSARE RISCHI D'INCENDIO O SCOSSE ELETTRICHE.

12. **PARTI DI RICAMBIO** – QUANDO SI RENDE NECESSARIA L'UTILIZZO DI PARTI DI RICAMBIO, ASSICURATEVI CHE IL SERVIZIO TECNICO ABBIA UTILIZZATO PARTI SPECIFICATE DAL COSTRUTTORE O CHE ABBIA LE STESSE CARATTERISTICHE DEI PEZZI ORIGINALI. SOSTITUZIONI NON AUTORIZZATE POSSONO PORTARE A INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O ALTRI RISCHI.

13. **VERIFICA DI SICUREZZA** – APPENA TERMINATO DI QUALSIASI ASSISTENZA TECNICA O RIPARAZIONE DI QUESTA TELECAMERA, CHIEDERE AL TECNICO DI EFFETTUARE DI EFFETTUARE VERIFICHE DI SICUREZZA IN MODO DA DETERMINARE IL CORRETTO FUNZIONAMENTO DELLA TELECAMERA.

14. **INSTALLAZIONE SUL CAMPO** – QUESTA INSTALLAZIONE DOVREBBE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE QUALIFICATO IN BASE AI REQUISITI LOCALI DI AREA.

PRECAUZIONI

FUNZIONAMENTO

- Prima del normale funzionamento, assicuratevi che l'alimentazione e l'uscita video siano collegati correttamente.
- Se durante il normale funzionamento, notate qualsiasi inefficienza o malfunzionamento, terminare immediatamente l'utilizzo della telecamera e contattare il vostro distributore.

MANEGGIARE CON CURA

- Non disassemblare la telecamera e mai toccare le parti interne della telecamera.
- Non far cadere la telecamera o sottoporla a urti e vibrazioni per evitare eventuali danneggiamenti.
- Quando installate o togliete l'obiettivo, manovrate con cura cosi che umidità e polvere non entrino nella telecamera.
- Non indirizzare nessuna fonte luminosa verso l'obiettivo. Se il soggetto contiene aree decisamente illuminate, potrebbero apparire linee luminose verticali o orizzontali sullo schermo. Questo fenomeno è chiamato "smear" , il quale spesso avviene con i convertitori, a stato solido, di immagini. Non è un malfunzionamento.

INSTALLAZIONE E CONSERVAZIONE

- Non puntare la telecamera verso il sole. Questo potrebbe danneggiare la telecamera sia che essa sia in funzione o meno.
- Non installare la telecamera in estreme condizioni di temperatura.
- Assicurarsi che la temperatura ambiente sia inferiore ai 40°C per maggior parte del funzionamento.
- Evitare l'installazione in posti umidi o polverosi.
- Evitare l'installazione in posti radioattivi. Questo potrebbe danneggiare il CCD e altri componenti e causare malfunzionamenti.
- Evitare l'installazione in posti dove ci sono intensi campi magnetici e altri seganli elettrici.
- Evitare l'installazione in posti dove la telecamera verrebbe sottoposta a forti vibrazioni.
- Mai esporre la telecamera alla pioggia o all'acqua.

PULIZIA

- Disalimentare l'unità e togliere lo sporco con un panno morbido e umido. Se è estremamente sporco, usare tessuti e prodotti specifici alla pulizia. Non usare alcools, distillati del petrolio, liquidi smacchiatori o spray.

EFFETTUARE VERIFICHE QUOTIDIANE

- Effettuare verifiche giornaliere sul corretto funzionamento. Per mantenere una normale operatività, l'uscita della telecamera andrebbe verificata ogni giorno dall'utente per una immagine chiara e a fuoco.

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK.

INDICE

SEZIONE 1: INTRODUZIONE 1

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO 1
CARATTERISTICHE 1
MODELLI 2

SEZIONE 2 CONTROLLI E COLLEGAMENTI 3

TELECAMERA – VISTA SOPRA 3
TELECAMERA – VISTA SOTTO 6
TELECAMERA – VISTA FRONTALE 7
TELECAMERA – VISTA DIETRO 7

SEZIONE 3: INSTALLAZIONE E REGOLAZIONI 9

CONTENUTO DELLA SCATOLA 9
INSTALLAZIONE DI BASE 9
INSTALLAZIONE OBIETTIVI C-MOUNT O CS-MOUNT 10
REGOLAZIONE OBIETTIVI MANUALI 11
INSTALLAZIONE OBIETTIVI AUTO IRIS TIPO "VIDEO" 11
REGOLAZIONE ALC 13
REGOLAZIONE LEVEL 13
INSTALLAZIONE OBIETTIVI AUTO IRIS TIPO "DC" 14
COLLEGAMENTO DEL CAVO 15
ISTRUZIONI PER I MODELLI A 24V AC 16
ISTRUZIONI PER I MODELLI A 230V AC 16

SEZIONE 4: RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE 19

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 19
MANUTENZIONE ORDINARIA 20

SEZIONE 5: SPECIFICHE TECNICHE 21

UFFICI ULTRAK NEL MONDO 22

US SALES OFFICES 22
UFFICI INTERNAZIONALI 22

THIS PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK.

SEZIONE 1:
INTRODUZIONE

DESCRIZIONE PRODOTTO

Le telecamere DSP a colori di sicurezza KC552xCx/ KC752xCx forniscono immagini a colori di elevata qualità e disegnate appositamente per applicazioni di televisione a circuito chiuso TVCC e applicazioni di sicurezza.

CARATTERISTICHE

Le telecamere includono le seguenti caratteristiche:

- **Alta sensibilità**. La tecnologia DSP del CCD a 1/3" permette di ottenere un'immagine di elevata qualità e fornisce altà sensibilità di 1,1 lux (F1.2).
- **Immagini di elevata qualità**. Altà risoluzione, elevata sensibilità per una risoluzione orizzontale di 330 linee TV per le telecamere serie KC552xCx e di 470 linee TV per le telecamere serie KC752xCx .
- **Backlight compensation**. Se parte dell'immagine è interessata da intense fonti luminose, come la luce proveniente da riflettori o da una finestra, la funzione Backlight Compensation regola automaticamente il livello del segnale video (LEVEL) per conservare una visibilità adeguata in importanti sezioni dell'immagine.
- **Funzione Iris**. Questa funzione fornisce un'uscita amplificata per obiettivi tipo DC o VIDEO (AI). Uno shutter elettronico incorporato permette inoltre step di chiusura nel campo che va da 1/60 a 1/100.000 per standard NTSC e da 1/50 a 1/100.000 per standard PAL. Quando si utilizzano obiettivi a diaframma manuale, la funzione Iris del CCD imposta automaticamente la luminosità dell'immagine variando lo step di chiusura della telecamera, a seconda della luce presente.

CARATTERISTICHE (CONTINUA)

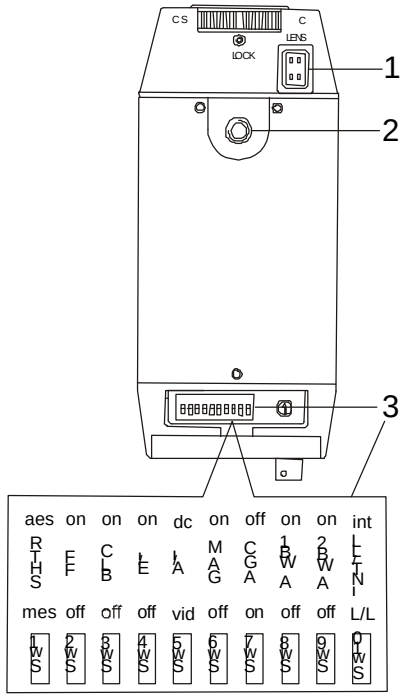
- **Bilanciamento dei bianchi (AWB)**. Sono disponibili entrambe le modalità di bilanciamento dei bianchi, automatica e manuale, così come lo sono 4 libere impostazioni.
- **Controllo della stabilità dell'immagine**. L'instabilità dell'immagine viene tolta quando la frequenza del segnale della telecamera è diversa da quella dell'alimentazione.
- **Controllo automatico del guadagno**. L'interruttore AGC permette ai segnali video di mantenere un livello costante.
- **Sistema di sincronizzazione**. Le telecamere incorporano sia un sistema di sincronizzazione interno sia line-lock.

MODELLI

KC5520CN	24V / NTSC
KC5520CP	24V / PAL
KC5521CP	230V / PAL / Euro Plug
KC5522CP	230V / PAL / UK Plug
KC7520CN	24V / NTSC
KC7520CP	24V / PAL
KC7521CP	230V / PAL / Euro Plug
KC7522CP	230V / PAL / UK Plug

SEZIONE 2:
CONTROLLI E COLLEGAMENTI

TELECAMERA – VISTA SOPRA



1. Connettore per obiettivi Auto-Iris – Il connettore fornisce l'alimentazione e il segnale VIDEO o DC agli obiettivi a diaframma automatico AutoIris

2. Filettatura per il fissaggio della telecamera – Foro di ¼" – 20 utilizzato per il fissaggio della telecamera.

3. Interruttori delle funzioni – Un interruttore è in posizione ON se è rivolto verso il frontale della telecamera, mentre è in posizione OFF se è rivolto verso il retro della telecamera.

SW1 – SHTR Switch (AES/MES) – Posizionare l'interruttore verso la parte frontale della telecamera per una regolazione automatica dell'esposizione effettuata dal diaframma elettronico e dal controllo AGC. Posizionare l'interruttore verso il retro della telecamera per una regolazione manuale dell'esposizione effettuata dai vari step di velocità dello shutter che possono essere impostate.

*Manual Exposure (SW1= Manual Exposure)

Switch Position				Shutter Speed	Switch SW1 2 3 4
SW1	SW 2	SW 3	SW 4		
MES	on	on	on	1/60(1/50)	
MES	off	on	on	1/100(1/120)	
MES	on	off	on	1/250	
MES	off	off	on	1/500	
MES	on	on	off	1/1000	
MES	off	on	off	1/2000	
MES	on	off	off	1/4000	
MES	off	off	off	1/10000	

Nota: *Quando SW1 è in posizione MES, SW2, SW3, e SW4 vengono utilizzati solo per selezionare la velocità dello shutter. Le funzioni FF, BLC, ed E1 non sono disponibili.*

SW2 – Controllo della stabilità dell'immagine (Off/On) –
(SW1 = Esposizione Automatica). Questa funzione viene utilizzata per eliminare le vibrazioni quando il formato del segnale della telecamera non coincide con la frequenza dell'alimentazione usata.

SW3 – Interruttore BLC (On/Off) –
(SW1 = Esposizione automatica). Quando impostato su ON, la telecamera automaticamente proverà a mantenere la corretta esposizione nell' area specifica nonostante i cambiamenti del livello di luminosità.

TELECAMERA – VISTA SOPRA (*continua)*

SW4 – E/I (On/Off) – (SW1 = Esposizione Automatica). Quando è posizionato su ON, il diaframma elettronico varierà automaticamente lo shutter della telecamera a simulare il controllo dell'auto-iris, permettendo l'utilizzo di obiettivi manuali o ad ottica fissa in più applicazioni. Quando è impostato su ON, selezionare l'interruttore F/F su OFF.

SW5 – Interruttore A/I (DC/Video) – L'interruttore auto-iris consente all'utente di selezionare il tipo di controllo del segnale del diaframma automatico per gli obiettivi.

SW6 – Interruttore Gamma (On/Off) – L'interruttore di correzione del gamma seleziona un fattore .45 se impostato su ON. Se impostato su OFF, non c'è correzione del gamma.

SW7 – Interruttore AGC (On/Off) – L'interruttore di controllo automatico del guadagno mantiene il segnale video ad un livello costante. In condizioni di luce scarse, questo interruttore va impostato su ON.

SW8 e SW9 – Interruttori AWB1 e AWB2 (On/Off) – Queste telecamere hanno 4 impostazioni per il bilanciamento dei bianchi:

1) **ATW (bilanciam. bianchi auto tracing)** – La telecamera mantiene in automatico gli oggetti bianchi anche se il colore della luce cambia.

2) **AWB (auto white balance)** –Quick ATW.

3) **Indoor** – Migliora il bilanciamento dei colori in aree dove esistono varietà di luce.

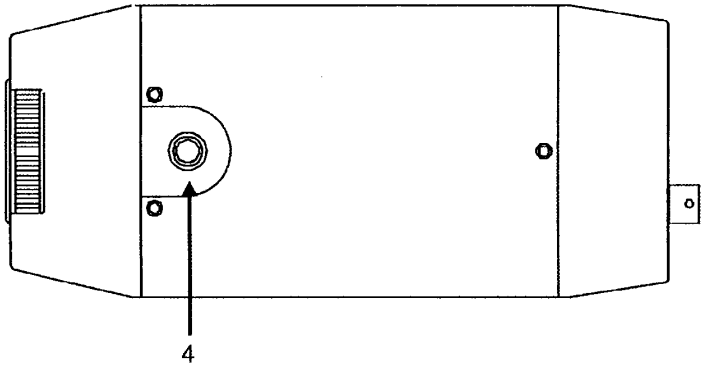
TELECAMERA – VISTA SOPRA (*continua)*

4) **Outdoor** – Migliora il bilanciamento dei colori in aree dove la luce del giorno è la principale sorgente di luce.

Switch Position		Mode	Switch SW8 9
SW8	SW9		
on	on	ATW	
on	off	AWB	
off	on	Indoor	
off	off	Outdoor	

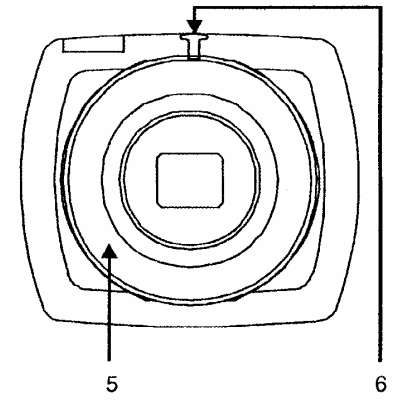
SW10 – Interruttore di scelta del Sync (Int/LL) – Usare questo interruttore per impostare la modalità di sincronizzazione della telecamera su internal (Int) o Line Lock (LL).

TELECAMERA – VISTA SOTTO



4. Filettatura per il fissaggio della telecamera – Foro filettato di ¼" –20 utilizzato per il fissaggio della telecamera su una staffa o su un piedistallo

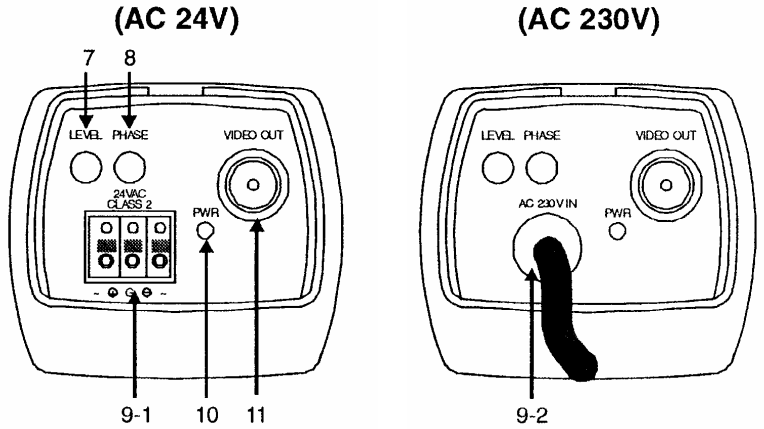
TELECAMERA – VISTA FRONTALE



5. **Ghiera C/CS di regolazione della retrofocalizzazione** – Ruotare in senso orario per obiettivi CS-mount o antiorario per obiettivi C-mount (come visibile sul frontale).

6. Vite di fissaggio della retrofocalizzazione – La vite permette di bloccare l'impostazione meccanica della retrofocalizzazione.

TELECAMERA – VISTA DIETRO



TELECAMERA – VISTA DIETRO (*continua)*

7. **Trimmer di regolazione del diaframma** – Regola il livello dell'auto-iris quando è selezionato l'interruttore A/I su DC ed è installato un obiettivo tipo DC sulla telecamera. Se si sta utilizzando un obiettivo tipo Video, questo controllo non ha rilevanza.

8. **Regolazione della Fase** – La regolazione della fase verticale consente al segnale di sync line-lock della telecamera di essere impostato tra 0 e 360 gradi prendendo come riferimento il passaggio per lo zero dell'alimentazione AC. Per effettuare correttamente la regolazione della fase, assicurarsi che tutte le telecamere siano collegate nella stessa maniera. Quindi, regolare il controllo della fase agendo sul retro della telecamera fino a che scompaiono disturbi verticali o salti di quadro sul monitor quando si utilizza un ciclico. Per ulteriori impostazioni, usare un misuratore di fase o un oscilloscopio.

9-1 Ingresso di alimentazione – Accetta un'alimentazione a 24V AC da una sorgente a 24V AC + / - 10% a 50Hz + / - 1% (CCIR) / 60Hz + / - 1% (EIA).

9-2 Cavo di alimentazione – Accetta un'alimentazione a 230V AC + / - 10% a 50Hz + / - 1%..

10. LED di alimentazione – Il LED verde si accende non appena la telecamera viene alimentata.

11. Connettore Video Out – Questo connettore BNC emette un segnale video composito 1 Vpp a 75 ohms.

SEZIONE 3:
INSTALLAZIONE E REGOLAZIONI

CONTENUTO DELL'IMBALLO

Togliere la telecamera a colori e i suoi accessori dall'imballo e verificare che non ci siano danneggiamenti dalla spedizione.

L'imballo include:

1. Telecamera CCD a colori
2. Connettore (per obiettivi auto-iris tipo "Video" o "DC")
3. Manuale Utente

INSTALLAZIONE DI BASE

Dopo aver verificato il contenuto dell'imballo, effettuare i seguenti passi per collegare la telecamera ad un monitor.

1. Individuare i seguenti articoli, i quali sono necessari durante l'installazione e non forniti con le telecamere KC552xCx/KC752xCx:

   - Obiettivi telecamera
   - Cavo video
   - Staffa di fissaggio telecamera
   - Alimentatore 24V AC o 230V AC
   - Attrezzatura per il montaggio
   - Monitor video
   - Vetro da saldatore

IMPORTANTE: Le KC552xCx/KC752xCx possono essere utilizzate in esterno solo in abbinamento ad una custodia approvata.

2. Testare la telecamera e i cavi prima del montaggio e della stesura dei cavi stessi.

3. Scegliere una posizione appropriata per la telecamera.

4. Utilizzare appropriati attrezzi e sistemi di fissaggio per montare la telecamera ad una struttura in grado di supportarne il peso, come una struttura muraria a parete o a soffitto, etc.

5. Le telecamere KC452xMx/KC652xMx hanno un foro di 1/4”-20 situato sulla facciata superiore e inferiore per consentire installazioni appropriate in entrambe le condizioni. Montare la telecamera sopra la vite di fissaggio.

IMPORTANTE: Non destinare o puntare la telecamera contro il sole o contro una luce intensa.

Installazione di obiettivi C-Mount o CS-Mount

Per gli obiettivi C-mount, ruotare in senso antiorario la ghiera della regolazione della retrofocalizzazione. Per obiettivi CS-mount, ruotate in senso orario la ghiera della regolazione della retrofocalizzazione. Effettuare piccole regolazioni sulla ghiera per ottenere la migliore retrofocalizzazione dell’obiettivo

Regolazione obiettivo manuale

Quando si utilizza un obiettivo manuale, effettuare i seguenti passi:

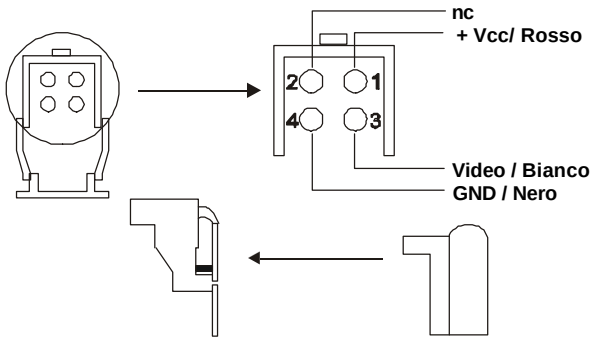
1. Impostare l'interruttore E/I (SW4) su ON.
2. Girare completamente l'anello del diaframma sull'obiettivo mettendolo in posizione OPEN.
3. Regolare la ghiera C/CS per la messa a fuoco migliore e bloccare.
4. Agendo sull'anello dell'obiettivo, mettere a fuoco per ottenere un'immagine ottimale.
5. Per migliorare la profondità di campo della camera, chiudere leggermente il diaframma manuale di 1 o 2 f/ stops.

Installazione obiettivi Auto Iris tipo "Video"

Seguire i punti seguenti per installare e regolare un obiettivo Auto Iris tipo "Video".

1. Se l'obiettivo da montare non è provvisto del relativo connettore autoiris, saldare i fili di controllo dell'obiettivo al connettore fornito con la telecamera. Fare riferimento alla seguente tabella.

PIN	NOME	COLORE FILO
1	+ Vcc	Rosso
2	Nc	--
3	Video	Bianco
4	GND	Nero



2. Avvitare l'obiettivo auto-iris sulla parte frontale della telecamera.

3. Applicare il connettore sull'apposita presa auto-iris sulla parte frontale della telecamera. Il connettore va applicato a pressione e può essere inserito solo in una posizione.

4. Assicurarsi che l'interruttore E/I situato dietro la telecamera sia sulla posizione OFF e l'interruttore A/I (SW5) sia in posizione Vid.

5. Alimentare la telecamera.

6. Regolare l'anello sull'obiettivo fino ad ottenere una buona immagine. Se non compare l'immagine, impostare l'obiettivo per un'appropriata esposizione regolando l'ALC (Automatic Level Control) e il LEVEL sull'obiettivo. L'impostazione dell'ALC può oscillare tra AVG (average) or PK (peak). L'impostazione AVG è valida per la maggior parte delle applicazioni.

INSTALLAZIONE DI BASE *(continua)*

Regolazione ALC

PK – Selezionare PK per permettere al diaframma di rispondere a condizioni di luce intense del campo di ripresa.

AVG – Selezionare AVG per permettere al diaframma di rispondere alla condizione di luce media rispetto a tutte le fonti luminose del campo di ripresa

Regolazione Level

Regolare il Level per ottenere la migliore condizione di contrasto e luminosità.

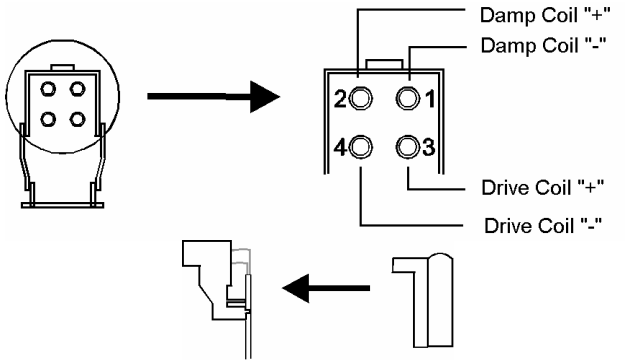
1. Impostare la retrofocalizzazione della telecamera prima della regolazione finale del livello del segnale video. (Vedere la sezione su Regolazione retrofocalizzazione di seguito su questo manuale.)

Installazione obiettivi Auto-Iris tipo “DC”

Effettuare i seguenti passi per installare e regolare un obiettivo Auto-Iris tipo “DC”.

1. La seguente tabella mostra lo standard delle connessioni e rispettivi colori dei cavi per gli obiettivi Ultrak Auto-Iris tipo “DC”. Le connessioni e i rispettivi colori dei cavi (per obiettivi Auto-Iris tipo “DC”) possono variare da costruttore a costruttore.

PIN	NOME	
1	Damp Coil -	~700 Ohm
2	Damp Coil +	
3	Drive Coil +	~200 Ohm
4	Drive Coil -	



2. Collegare il connettore sull’apposita presa auto-iris sulla parte frontale della telecamera.

3. Inserire il connettore sulla presa DC iris sul frontale della telecamera. Il connettore va applicato a pressione e può essere inserito solo in una posizione.

4. Assicurarsi che l'interruttore E/I situato dietro la telecamera sia sulla posizione OFF e l'interruttore A/I (SW5) sia in posizione DC.

5. Alimentare la telecamera.

6. Utilizzando il trimmer LEVEL posizionato sul retro della telecamera, regolare l'auto-iris in modo da ottenere un'immagine ottimale.

Collegamento del cavo

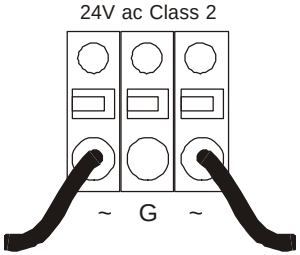
1. Applicare il cavo sul connettore d'uscita a BNC VIDEO OUT posizionato sul retro della telecamera.

2. Applicare l'altra estremità del cavo sul corrispondente ingresso video posto sul retro del monitor.

INSTALLAZIONE DI BASE *(continua)*

Istruzioni per i modelli a 24V AC

1. Collegare i 2 fili di alimentazione sui morsetti 24V ac situati sul retro della telecamera.
2. Alimentare la telecamera.



Usare un trasformatore UL-listed Class 2 24V. Usare solo un alimentatore Class 2

Istruzioni per i modelli 230V AC

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa a muro.
2. Alimentare a 230V AC la telecamera.
3. Collegare il cavo di alimentazione del monitor alla presa a muro.
4. Accendere il monitor. Sul monitor dovrebbe comparire l'immagine/i della telecamera/e collegate.

Regolazione retrofocaliz-zazione

Per ottenere il miglior risultato, effettuare una regolazione della retrofocalizzazione durante la notte oppure utilizzando un vetro da saldatore #6 o #8 di fronte all'obiettivo

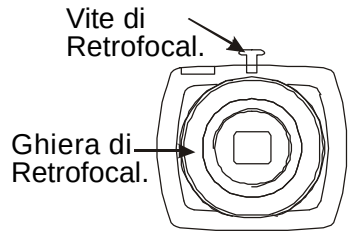
1. Dopo l'installazione dell'obiettivo sulla telecamera e collegato un monitor video (il quale può essere sfruttato durante le regolazioni della telecamera), alimentare entrambi i dispositivi.

2. Aprire l'obiettivo il più possibile mettendo un vetro da saldatore di fronte all'obiettivo.

3. Quando il diaframma è aperto del tutto, regolare nuovamente il fuoco, agendo sull'anello dell'obiettivo, per un'immagine più nitida. Se non si riesce ad ottenere un'immagine nitida, impostare l'anello del fuoco dell'obiettivo in posizione intermedia.

4. Allentare la vite di blocco della ghiera di retrofoc.

5. Regolare la ghiera di retrofoc. per ottenere un'immagine nitida



6. Serrare la vite di blocco della retrofoc.

7. Effettuare lievi regolazioni del fuoco con l'anello posto sull'obiettivo

8. Togliere il vetro da saldatore dall'obiettivo.

9. Regolare il controllo del LEVEL dell'obiettivo per la migliore qualità dell'immagine

INSTALLAZIONE DI BASE (*continua)*

Regolazione della retrofocaliz-zazione su un obiettivo Zoom

Raggiungere la messa a fuoco di uno zoom è di mantenere l'immagine nitida sia a campo largo (zoom out) che a campo stretto (zoom in) della ripresa. Per la regolazione della retrofocalizzazione dello zoom, effettuare i seguenti punti:

1. Puntare un oggetto alla maggiore distanza che desiderate riprendere con lo zoom.
2. Assicuratevi che il diaframma sia completamente aperto. Per ottenere un risultato ottimale, fare la regolazione utilizzando un vetro da saldatore # 6 o # 8 di fronte all'obiettivo.
3. Regolare il fuoco all'infinito.
4. Regolare lo zoom sull'obiettivo per ottenere l'immagine più ampia.
5. Serrare la vite della retrofocalizzazione.
6. Regolare l'anello dell'obiettivo per un'immagine nitida.
7. Zoommare verso il campo di ripresa più distante (TELE).
8. Regolare l'anello dell'obiettivo per un'immagine nitida.
9. Zoommare verso il campo di ripresa più vicino (WIDE).
10. Regolare di nuovo la ghiera di retrofocalizzazione per un'immagine nitida.
11. Serrare la vite della retrofocalizzazione.
12. Ripetere i passi precedenti tante volte quante necessario, per mantenere un'immagine ottimale per l'intero campo di copertura dello zoom..

IMPORTANTE: Verificare che la telecamera rimanga a fuoco dopo il bloccaggio della vite. Il bloccaggio della vite può causare un leggero spostamento della messa a fuoco della telecamera.

SEZIONE 4:
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI E MANUTENZIONE

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se i problemi avvengono durante la prima installazione, verificare che l'installazione con le istruzioni di questo manuale e con altre apparecchiature. Isolare il problema allo specifico dispositivo del sistema e fare riferimento al relativo manuale di istruzioni

PROBLEMA	VERIFICA
Non c'è alimentazione.	• Assicurarsi che il sistema sia collegato.
C'è alimentazione ma non si vede l'immagine.	• Verificare l'alimentazione di tutte le apparecchiature del sistema (LED verde acceso sulla telecamera). • Verificare la posizione dell'interruttore SW5 su Vid o DC. • Verificare che i cavi video siano collegati correttamente. • Verificare che il coperchio dell'obiettivo sia stato tolto e che il diaframma dell'obiettivo sia aperto.
Il segnale video è molto oscurato.	• Regolare il diaframma e verificare i collegamenti A/I.
C'è segnale video, ma non c'è controllo.	• Disalimentare il sistema per un minuto e quindi rialimentarlo.

MANUTENZIONE ORDINARIA

Seguire un programma di manutenzione ordinaria, consente la rilevazione e sistemazione di anomalie minori prime che esse diventino di una certa entità e che siano cause di danni ben più gravi.

Periodicamente effettuare quanto segue:

1. Ispezionare tutti i collegamenti da eventuali deterioramenti o altri danneggiamenti.

2. Pulire le apparecchiature con un panno morbido, e umido.

3. Verificare che tutte le apparecchiature siano ben fissate e sicure.

SEZIONE 5:
SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione:	24V/230V ac per KCx520CN/KCx520CP 230V ac per KCx521CP/KCx522CP	
Consumo:	6.0W max per i modelli KC552xCx 7.0W max per i modelli KC752xCx	
Sensore:	1/3” color CCD	
Frequenza di scansione:	NTSC: Horiz: 15.75KHz / Vert: 60Hz PAL: Horiz: 15.63KHz / Vert: 50Hz	
Standard immagine	**NTSC**	**PAL**
KC552x	CN: 512(H) x 492(V)	CP: 500(H) x 582(V)
KC752x	CN: 768(H) x 492(V)	CP: 752(H) x 582(V)
Illuminazione minima:	1.1 lux (F1.2)	
Risoluzione:	KC5500CN: 330 TV lines KC7500CN: 470 TV lines	
Uscita Video:	1 Vp-p, 75 *O*, unbalanced	
Montaggio obiettivo:	C/CS-Mount (ghiera di retrofocalizzazione)	
Rapporto segnale/rumore:	50dB (AGC off)	
Sistema di sincronizzaz.	Interno	
Montaggio Camera::	Foro di fissaggio 1/4” – 20 unc (sopra/sotto)	
Connettori Camera:		
Video Out:	Connettore BNC	
Ingresso alimentazione:	Morsetti a 3-pin o cavo di alimentazione	
Uscita Auto-iris:	Connettore jack mini DIN a 4-pin	
Temperatura ambiente:	-10°C a 50°C	
Umidità ambiente	0~96% (non-condensing)	
Dimensioni:	(62 x 54 x 140 mm LxHxP)	
Peso:	Modelli 24V ac – 423g Modelli 230V ac – 605g	

NOTA: Se la utilizzate costantemente assicuratevi di mantenere la temperatura inferiore ai 40°C per prestazioni stabili nel tempo

UFFICI ULTRAK WORLDWIDE

US SALES OFFICES

Ultrak Worldwide Support Center
Sales & Technical Support
1301 Waters Ridge Drive
Lewisville, TX 75057
(800) 796-2288 • (972) 353-6400
(972) 353-6500 (Corporate Office)
FAX: (972)353-6670
info@ultrak.com

ABM Data Systems – An Ultrak Co.
9020 Capital of Texas Highway North
Suite 540 • Austin, TX 78759
(512) 345-6900
(800) 767-7067 (Sales)
FAX: (512) 345-3252

UFFICI INTERNAZIONALI

Ultrak Asia
221 Henderson Road
#06-18 Henderson Building
Singapore 159557 • China
+65 (2) 734 126
FAX: +65 (2) 734 139

Ultrak Asia Pacific
18-20 Ledgar Road • Balcatta,
Western Australia 6021 • Australia
+61(8) 9240 3888
FAX: +61(8) 9240 8040

Ultrak Germany
Großenbaumer Weg 8 • D-40472
Düsseldorf, Germany
+ 49 (0) 211 415090
FAX: + 49 (0) 211 424019
info@ultrak-germany.com

Ultrak Italia
Via Treviso • 2/4
31020 San Vendemiano
Treviso, Italia
+ (39) 0438 36 51
FAX: + (39) 0438 370471
info@ultrak-italy.com

Ultrak Poland
Ul. Niedzialkowskiego 24
71-410 Szczecin, Poland
+ 48 (0)91 423 20 61
FAX: + 48 (0)91 423 20 63

Ultrak Switzerland
Ch. Du Closalet 4 • 1023 Crissier
Switzerland
+ 41 (0)21 671 04 01
FAX: + 41 (0)21 671 04 02
info@ultrak-switzerland.com

Ultrak South Africa
Unit 6 • Galaxy Park
17 Galaxy Avenue
Linbro Park • 2065
Johannesburg, South Africa
+ 27 (0)11 608 2251
FAX: + 27 (0)11 608 1929
info@ultrak-southafrica.com

Ultrak UK
Carnoustie House • The Links
Kelvin Close • Birchwood
Warrington, WA3 7PB, UK
+ 44 (0)1925 844 200
FAX: + 44 (0) 19 258 44 201
info@ultrak-uk.com